



Australian Government

COVID-19
VACCINATION

ຈະເກີດຫຍັງຂຶ້ນໃນມື້ສັກຢາວັກຊີນ ຕ້ານ COVID-19 ທີ່ສະຖານທີ່ ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ

ຂໍ້ມູນສໍາລັບຜູ້ອາໄສ, ຄອບຄົວ, ຜູ້ດູແລແລະຄົນທີ່ຕົນຮັກ

ລັດຖະບານອອສເຕຣເລຍໄດ້ມີຍຸດທະສາດໃນການສະໜອງການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ໃຫ້ກັບທຸກໆຄົນ
ໃນອອສເຕຣເລຍ.

ພະນັກງານດູແລຜູ້ສູງອາຍຸທີ່ບ້ານພັກຜູ້ສູງອາຍຸແລະຜູ້ອາໄສທີ່ບ້ານພັກຜູ້ສູງອາຍຸຈະແມ່ນໜຶ່ງໃນກຸ່ມທໍາອິດທີ່ສາມາດ
ເລືອກທີ່ຈະຮັບການສັກຢາວັກຊີນ COVID-19. ມີແມ່ນພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງ [ຂັ້ນຕອນທໍາອິດ \(ຂັ້ນຕອນ 1a\) ຂອງ](#)
[ຍຸດທະສາດການເປີດຕົວທົ່ວປະເທດຂອງການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ຂອງປະເທດອອສເຕຣເລຍ.](#)

ການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ສໍາລັບພະນັກງານດູແລແລະຜູ້ອາໄສຢູ່ບ້ານພັກຜູ້ສູງອາຍຸຈະໄດ້ກະທໍາຂຶ້ນທີ່
ສະຖານທີ່ບ້ານພັກດູແລຂອງຜູ້ສູງອາຍຸ. ທາງສະຖານທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຈະບອກໃຫ້ທ່ານຊາບວ່າມີໃດຈະເປັນ
ມື້ສັກຢາຂອງທ່ານ.

ເອກະສານນີ້ ຈະໃຫ້ຂໍ້ມູນແກ່ທ່ານ, ຄອບຄົວຂອງທ່ານ, ຜູ້ດູແລແລະຄົນທີ່ທ່ານຮັກ ກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນແຕ່
ດຽວນີ້ຈົນຮອດມື້ສັກຢາວັກຊີນຂອງທ່ານ.

ກ່ອນຮອດມື້ສັກຢາວັກຊີນ

- ລັດຖະບານປະເທດອອສເຕຣເລຍຈະຈັດສົ່ງຢາວັກຊີນໄປໃຫ້ເຖິງສະຖານທີ່ບ້ານພັກຜູ້ສູງອາຍຸຂອງທ່ານ.
- ນອກນີ້ ລັດຖະບານອອສເຕຣເລຍກໍຍັງໄດ້ ເກນທິມງານດ້ານຄລິນິກ ເຊິ່ງຈະໄປຢ້ຽມບ້ານພັກຜູ້ສູງອາຍຸຂອງທ່ານແລະຈະດຳເນີນວຽກງານດ້ານການສັກວັກຊີນໃຫ້ແກ່ບັນດາຜູ້ອາໄສແລະພະນັກງານ. ພະນັກງານດ້ານຄລິນິກເຫຼົ່ານີ້ຈະເຮັດວຽກຢ່າງໃກ້ຊິດກັບສະຖານທີ່ບ້ານພັກຂອງທ່ານໃນລະຍະເວລາທີ່ນຳໄປຈົນຮອດມື້ສັກຢາເພື່ອວາງແຜນແລະຮັບປະກັນວ່າມື້ສັກຢາຈະເປັນໄປຢ່າງປອດໄພແລະມີປະສິດທິພາບ.
- ສະຖານທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຂອງທ່ານຈະຖາມທ່ານ, ແລະຜູ້ທີ່ສາມາດຕັດສິນໃຈແທນທ່ານໄດ້ (ຖ້າມີ), ເພື່ອໃຫ້ຍິນຍອມໃນການຮັບເອົາການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ນີ້.
 - ໄດ້ມີຂໍ້ມູນໄວ້ໃຫ້ທ່ານເພື່ອວ່າທ່ານຈະໄດ້ທຳການຕັດສິນໃຈໂດຍອີງໃສ່ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການສັກວັກຊີນຕ້ານ COVID-19. ຖ້າທາງບ້ານພັກຂອງທ່ານຍັງບໍ່ໄດ້ເອົາຂໍ້ມູນນີ້ໃຫ້, ທ່ານກໍສາມາດເຂົ້າໄປເອົາເອກະສານໄດ້ທີ່ [Department of Health's website](#).
 - ກ່ອນໃຫ້ການຍິນຍອມ, ຕົວທ່ານເອງ, ຄອບຄົວຂອງທ່ານ, ຜູ້ດູແລແລະຜູ້ຕັດສິນໃຈແທນ ສາມາດເລືອກທີ່ຈະຂໍໃຫ້ພະນັກງານດ້ານຄລິນິກທີ່ບ້ານພັກຂອງທ່ານ, ໝໍ GP ແລະເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງການແພດຄົນອື່ນໆເຂົ້າມາມີສ່ວນຮ່ວມໄດ້ ເພື່ອມາປຶກສາກັນເລື່ອງຜົນປະໂຫຍດແລະຄວາມສ່ຽງຈາກການສັກວັກຊີນ, ແລະເລື່ອງທີ່ວ່າຈະເປັນການເໝາະສົມບໍ່ທີ່ທ່ານຈະຮັບການສັກວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ນີ້.
- ພະນັກງານດ້ານຄລິນິກທີ່ບ້ານພັກຂອງທ່ານຈະກວດເບິ່ງສຸຂະພາບຂອງທ່ານເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າມັນເປັນການເໝາະສົມທີ່ທ່ານຈະຮັບການສັກວັກຊີນ. ຖ້າທາງບ້ານພັກຂອງທ່ານມີຄວາມກັງວົນໃດໆກ່ຽວກັບສຸຂະພາບຂອງທ່ານ ເຂົາເຈົ້າກໍຈະປຶກສາກັບທ່ານໝໍ GP. ນອກນີ້ ທ່ານກໍຍັງສາມາດເລືອກທີ່ຈະໂອ້ລົມກັບທ່ານໝໍ GP ໄດ້ທຸກເວລາກ່ຽວກັບສຸຂະພາບແລະການສັກວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ຂອງທ່ານ.
- ຖ້າທ່ານຍິນຍອມໃນການຮັບສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ທາງບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຂອງທ່ານກໍຈະລົງທະບຽນຊື່ທ່ານໄວ້ ເພື່ອຮັບການສັກຢາວັກຊີນ. ບ້ານພັກຂອງທ່ານຈະດຳເນີນເລື່ອງຈັດທາທຸກຢ່າງສຳລັບມື້ສັກວັກຊີນກັບຄະນະພະນັກງານແພດທີ່ຈະມາໃຫ້ການສັກວັກຊີນ.
- ການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີໃບສັ່ງແພດຈາກທ່ານໝໍ GP ຂອງທ່ານ.
- ທ່ານມີສິດທີ່ຈະເຂົ້າເຖິງຜູ້ຮ້ອງຮຽນຕາງໜ້າດູແລຜູ້ສູງອາຍຸໄດ້. ບໍລິການທີ່ຜ່ານ OPAN ແມ່ນຟຣີ, ເກັບເປັນຄວາມລັບ ແລະ ເປັນເອກະລາດຈາກລັດຖະບານແລະຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ. ທ່ານສາມາດພົວພັນທາງຜູ້ຮ້ອງຮຽນຕາງໜ້າເລື່ອງການດູແລຜູ້ສູງອາຍຸໃນລັດຫຼືເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານໄດ້ທີ່ເລກໂທ 1800 700 600 ຫຼືທີ່ [opan.com.au](#).

ໃນມື້ສັກຢາວັກຊີນ

- ຖ້າທ່ານມີຈຸດປະສົງທີ່ຈະຮັບການສັກວັກຊີນ, ພະນັກງານດ້ານຄລິນິກທີ່ບ້ານພັກຂອງທ່ານກໍຈະກວດເບິ່ງອາການຂອງທ່ານເພື່ອໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າທ່ານມີສຸຂະພາບດີໃນມື້ສັກວັກຊີນ. ຖ້າທ່ານເກີດມີບັນຫາສຸຂະພາບຢ່າງໃດໜຶ່ງໃນມື້ສັກວັກຊີນ ທາງບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸອາດຈະປຶກສາກັບ ທ່ານໝໍ GP ເພື່ອຕັດສິນໃຈວ່າການສັກຢາວັກຊີນຂອງທ່ານສາມາດດໍາເນີນໄປໄດ້ຫຼືບໍ່, ຫຼືວ່າຈໍາເປັນຕ້ອງເລື່ອນມື້ສັກໄປຕື່ມອີກ.
- ທ່ານສາມາດເລືອກທີ່ຈະມີຜູ້ອຸ້ມຂູມາທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຂອງທ່ານໃນມື້ສັກວັກຊີນເພື່ອມາຊ່ວຍເຫຼືອແລະອຸ້ມຂູ່ທ່ານ. ອັນນີ້ ອາດຈະລວມເຖິງໃຜຜູ້ໜຶ່ງທີ່ມາຊ່ວຍແປຂໍ້ມູນຫຼືມາໃຫ້ກໍາລັງໃຈຖ້າທ່ານຮູ້ສຶກກັງວົນ.
- ເຊັ່ນດຽວກັບຢາວັກຊີນຊະນິດອື່ນໆ, ທ່ານອາດຈະເກີດມີອາການຂ້າງຄຽງບາງຢ່າງຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການສັກວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ແລ້ວ. ພະນັກງານດ້ານຄລິນິກທີ່ດໍາເນີນການສັກຢາວັກຊີນຈະໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບອາການທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນຫຼັງຈາກສັກຢາວັກຊີນແລ້ວ. ທ່ານສາມາດເຂົ້າໄປເອົາຂໍ້ມູນນີ້ໄດ້ເຊັ່ນກັນທີ່ [Department of Health's website](#).
- ຫຼັງຈາກການສັກວັກຊີນ, ພະນັກງານທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຂອງທ່ານຈະຕິດຕາມເບິ່ງທ່ານຢ່າງໃກ້ຊິດ. ຖ້າທ່ານຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍຫຼັງຈາກໄດ້ສັກຢາວັກຊີນແລ້ວ ໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າທ່ານຕ້ອງບອກໃຫ້ພະນັກງານຮູ້.

ຈົ່ງຮູ້ທັນເຫດການຈາກຂໍ້ມູນທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້

ທ່ານສາມາດຫາເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ລວມເຖິງຂໍ້ມູນທີ່ແປໄວ້ແລ້ວທີ່ເວັບໄຊຂອງກະຊວງສາທາລະນະສຸກທີ່ [ເວັບໄຊເລື່ອງຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19](#). ນອກນີ້ ທ່ານຍັງສາມາດລົງທະບຽນຈອງເພື່ອຮັບ [ຂ່າວອັບເດດເລື່ອງຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19](#).

ນອກນີ້ ທ່ານກໍຍັງສາມາດໂທລະສັບຫາ ສາຍຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານໂຄໂຣນາໄວຣັສແຫ່ງຊາດໄດ້ທີ່ 1800 020 080, ແລະຂໍເອົານາຍພາສາຖ້າຕ້ອງການ.

ໄດ້ມີ [ເຄືອຂ່າຍຮ່ອງຮຽນຕາງໜ້າຜູ້ສູງອາຍຸ \(OPAN\)](#) ໄວ້ໃຫ້ແກ່ທ່ານຖ້າທ່ານຢາກເວົ້າກ່ຽວກັບບັນຫາຫຼືຂໍ້ກັງວົນໃດໆທີ່ທ່ານມີກ່ຽວກັບ COVID-19 ຫຼືຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອກ່ຽວກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຂອງທ່ານ. ໂທເລກ 1800 237 981, 6am-10pm (AEDT), 7 ມື້ຕໍ່ອາທິດ ຫຼື ອີເມລຫາ covid@opan.com.au.